Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 58 (1971)
Heft: 2: Altersheime - Schwimmbäder

Artikel: Regionalbad Zurzach AG : Architekt Fritz Schwarz BSA/SIA, Zürich
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-44974

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

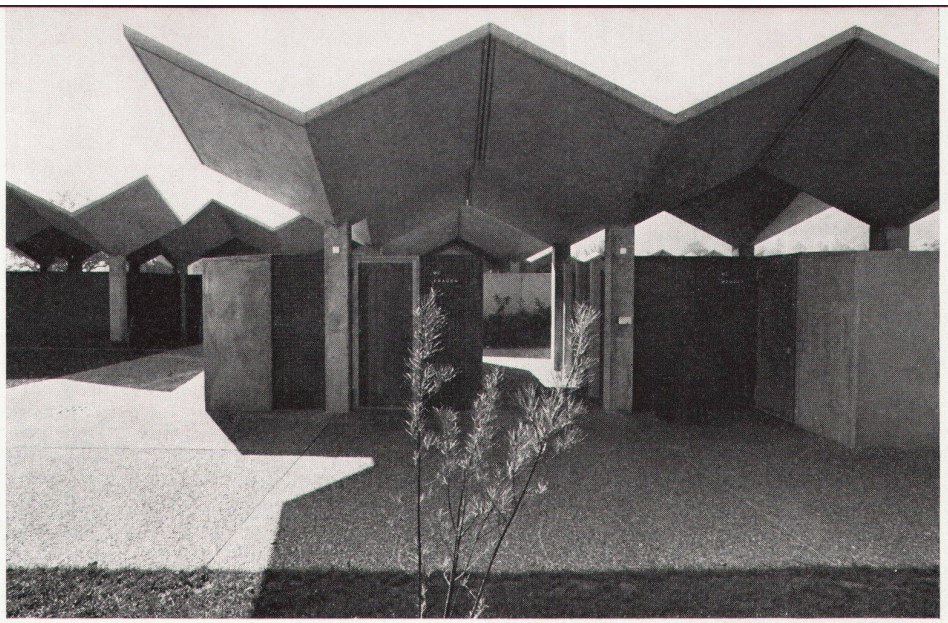
Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

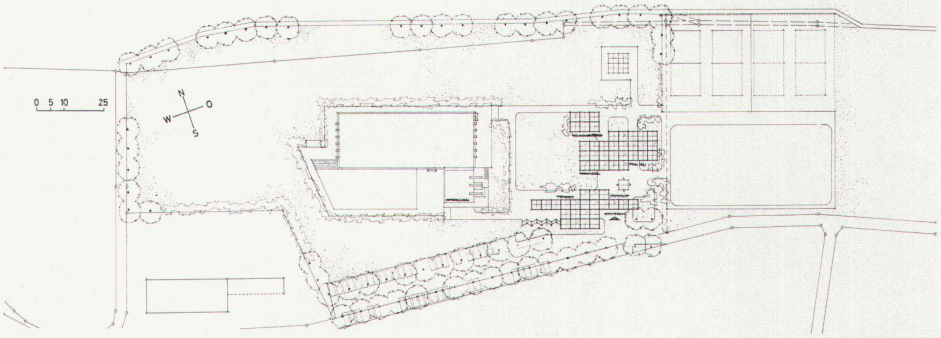
Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

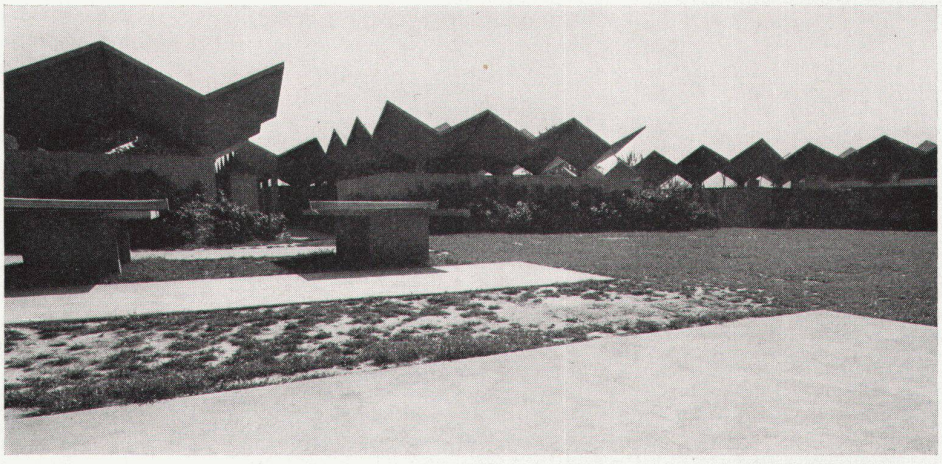
Regionalbad Zurzach AG

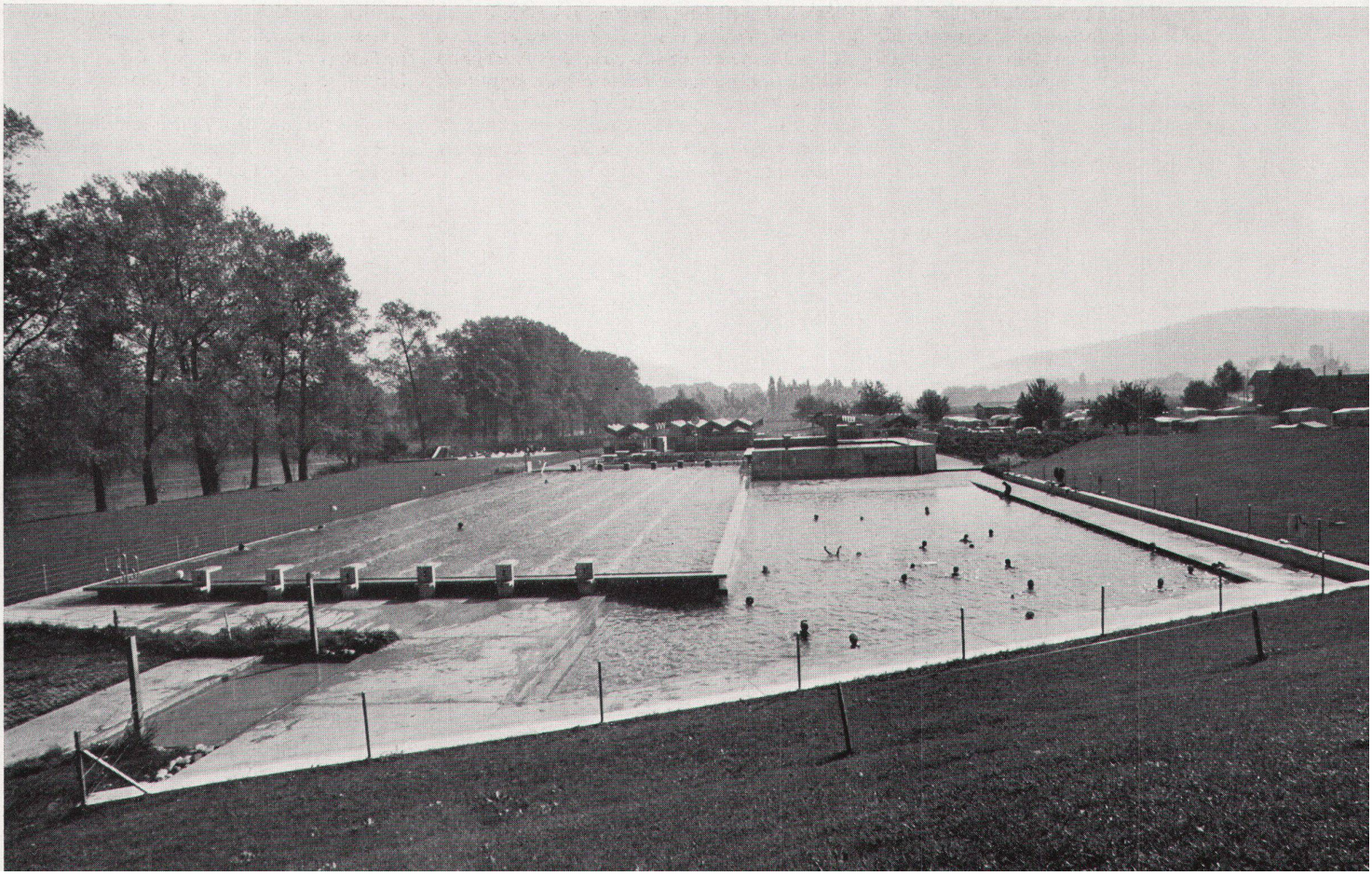




Architekt: Fritz Schwarz BSA/SIA, Zürich
Mitarbeiter: Giorgio Realini
Ingenieur: Rudolf Schweizer, Zürich
1968/69
Photos: Thomas Cugini, Zürich

Die Idee:
Das Kühlwasser der Sodafabrik Zurzach wärmt das Badewasser auf 24–30 /C
Was nicht funktioniert:
Die unerwartet hohe Besucherzahl führte zu Parkplatzmangel. Der Kiosk müßte ein Restaurant sein. Die offenen Garderoben sind bei kaltem Wetter zugig. Das Nichtschwimmerbecken sollte größer sein. Das Sprungbecken (nach Normalien erstellt) ist für die neuen Federbretter in der Sprungrichtung um 1,5 m zu kurz
Was klappt:
Die differenzierte Höhenlage der Wasserspiegel mit Wasserfällen wirkt belebend. Der Erdwall gegen die Hauptstraße schützt vor Immissionen und orientiert den Blick zum Rheinufer. Beton, verzinktes Eisen, Yangholz, blaue Keramik halten sich gut. Bodenheizung angenehm



L'idée:
L'eau de réfrigération de la soudière de Zurzach chauffe l'eau de la piscine à 24–30 degrés.
Ce qui ne fonctionne pas:
L'afflux inattendu des visiteurs provoqua une pénurie de places de stationnement. Le kiosque devrait être un restaurant. Les vestiaires ouverts sont exposés aux courants d'air. Le bassin pour non-nageurs devrait être plus grand. Le bassin de plongée (réalisé selon des normes admises) est trop court de 1,5 m dans le sens de la plongée en raison des nouveaux plongeoirs.
Ce qui va bien:
Les différents niveaux d'eau, produisant des cascades, ont un effet stimulant. Le remblai du côté de la rue principale protège contre les regards indiscrets et oriente la vue vers les bords du Rhin. Béton, fers galvanisés, bois Yang, céramique bleue de bonne facture. Agréable chauffage au sol.

The conception:
The cooling water of the Zurzach Soda Works warms the water in the pool to 24 to 30 degrees.
What does not work:
The unexpectedly high number of visitors has led to a shortage of parking space. The newsstand would have to be converted into a restaurant. The open cloakrooms are draughty in cold weather. The non-swimmers' pool ought to be larger. The diving-pool is too short, by 1.5 m, for the new spring-boards.
What works:
The different water levels with cascades is animating. The earth wall along the main roadway protects the pool and orients the view toward the bank of the Rhine. Concrete, galvanized iron, Yang wood, blue tiles stand up well to the elements. Floor heating is agreeable.